

morjens

LOVISA STADS INFOTIDNING 1/2022

Sommarens
evenemangs-
kalender



Svartholm kallar



Posti Green
OFFENTLIGT
MEDDELANDE

Saneringen
av Rådhuset

Bostadsmässan
närmar sig

Stadsdirektörens
ekonomitent

TREVLIG SOMMAR!

Lovisas evenemangskalender för sommaren är lika full som då förr – vid tiden före coronapandemin. Det blir musik, sommar-teater, sport, historia, läger och mycket mer.

Njut av en livlig sommar med evenemang, för det är något man inte längre kan ta för givet. Genom att delta stöder du också lokalt tallo-arbete.

Utöver evenemang finns det mycket mer att se och uppleva här på vår egen bakgård. Kasta dig på cykeln och åk till Korsviks stenkyrka i Valkom. Bekanta dig med sommaridyllen på kusten i Sarvsalö eller Kabböle. Besök Virböle hembygdsmuseum eller ta dig ett dopp i Hopom träsk i Liljendal.

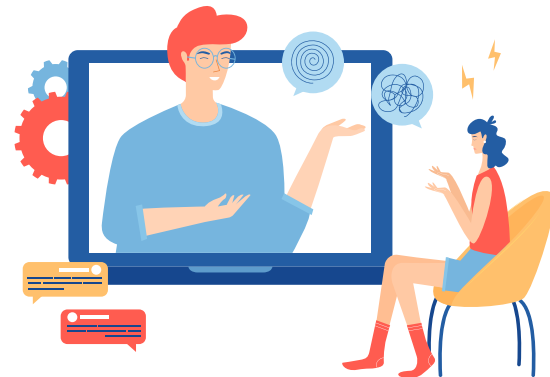
Du behöver fortfarande inte åka långt bort. Var hembygdspatriot på ett bra sätt och prova lokala upplevelser. Tips får du också i denna tidning.

Med önskan om en givande och solig sommar,

Jaana Laine
kommunikations- och
marknadsföringssakkunnig



FOTO: SHUTTERSTOCK



Hjälp på nätet med låg tröskel

Webbtjänsten **normaali.fi** för unga och **enjaksa.fi** för vuxna har öppnats för invånare i Östra Nyland. Där får man hjälp även på svenska när man är överväldigad av bekymmer och när familjevardagen känns utmattande.

I tjänsten **normaali.fi** kan unga göra ett bekymmertest och titta på berättelser i videobiblioteket om olika saker som bekymrar. Det är också möjligt att diskutera i chatten.

Då familjelivet är utmanande kan vuxna få stöd och hjälp att lösa problemen via tjänsten **enjaksa.fi**.

Webbtjänsterna togs i bruk i de östnyländska kommunerna i april som del av vårdreformen. Målsättningen är att skapa nya lågtröskeltjänster utöver de traditionella social- och hälsovårdstjänsterna.



Lovisa stad erbjuder barn och unga roliga sommarläger med mycket aktiviteter under sommarlovet. Idrottsinstruktör Karolina Hovi berättar om sommarens lägerutbud.

Hur har infon om stadens sommarläger nått ut till barn och unga?

– Under de senaste åren har vi fått fler anmälningar än det funnits platser, så de snabbaste har kommit med.

Varierar intresset för sommarlägren?

Intresset har varit störst för barnlägren, en del av barnen vill delta i dagsläger utan övernattnig, medan andra absolut vill övernatta tillsammans med sina kompisar. Paddlingslägren är avsedda för ungdomar. Dags-, sport- och tätlägren är avsedda för barn födda 2009–2014.

Vad kostar lägren?

– Lägeravgiften är 50 euro.

Hur ska man förbereda sig för lägren?

Det är bra att vara självständig och kunna hålla reda på sina egna saker. De som campar på Källa kan i förväg öva att sätta upp sitt tält och övernatta i tältet. Naturlåten som hörs i tältet kan överraska om man är ovan.

Vad är det bästa med lägren?

– Att vara tillsammans och träffa nya vänner. Det är roligt att lära sig nya saker, som paddling och pyssel. Man får vara ute och röra på sig. Det är skön stämning på lägren.

Vad är Picnic on the Beach?

– Det är ett evenemang för hela familjen den 30 juni på Plagen, med vattengymnastik, olika uppträdanden, picknick och annat roligt. Evenemanget är gratis.

Hurdan sommar önskar du barn och unga i Lovisa?

– Avslappnande, rolig, varm, aktiv och coronafri.

Karolina Hovi
Idrottsinstruktör, tel. 050 382 75 54,
karolina.hovi@loviisa.fi

morjens

LOVISA STADS
INFOTIDNING 1/ 2022

GE RESPONS / TA KONTAKT:

Lovinfo
Mariegatan 12 A, 07900 Lovisa
lovinfo@loviisa.fi | tfn 019 555 555
www.loviisa.fi/sv/deltaochpaverka

@loviisalovisa
@Loviisa_Lovisa

Utgivare: Lovisa stad
Chefredaktör: Jaana Laine
Redaktionsråd: Jaana Laine, Kristina Lönnfors
Redaktion och layout: Creative Peak
Redaktörer: Seppo Iisalo, Reija Kokkola
AD: Sanna Nylén
Tryckeri: Print Mill / Papper Edixion Offset 120g
ISSN 2342-5318 (print)

Från fågeltornet i Köpbacka kommer man inte bara att se flyttfåglar – snart kan man också se kor med pannlugg som betar naturenligt på åkern intill tornet.

Köpbacka får kor med pannlugg

Landsbygdschef **Sam Vickholm** berättar att boskapsuppfödarna **Minna Aro** och **Fredric Karlsson** från Lovisa ska låta 8-10 nötkreatur beta på åkern, så snart staden omgärdat området.

Djuren är höglandsboskap av raserna Highland cattle och Galloway.

– Projektet är en del av livsmiljöprogrammet Helmi, som ska stärka den biologiska mångfalden i landet. Projektet förverkligas



tillsammans med centralen för näringsliv och infrastruktur i Lovisa, berättar Vickholm.

Stängsel, vattenpunkter och övergångsställen vid diken kommer att byggas innan boskapen kan beta på åkern.

– Tidtabellen är lite öppen ännu, men vi hoppas att djuren får beta där redan på sommaren! •

Sam Vickholm, landsbygdschef,
tel. 040 521 81 28,
sam.vickholm@loviisa.fi

FOTO: SHUTTERSTOCK



FOTO: MILLA KAUKAINEN

Renovering på Plagen

Skeppet på Plagens simstrand renoveras och två lätta omklädningsbåsar byggs vid volleybollsplanerna. Staden köper också några nya motionsredskap till stranden.

Fortum sponsorerar renoveringen av skeppets klätterställningar. Konditionsgranskningen och reparationerna utförs av företaget Lappset. Renoveringen görs under maj, om vädret tillåter.

Mera information om tidpunkt för invigning och program kommer senare på stadens webbtjänst lovisa.fi.

Motionspark för seniorer vid Vallgatans skvär

Den nya seniorparken vid Vallgatans skvär blir klar nästa höst. Det kommer att finnas olika motionsredskap i parken, bland annat roddmaskin, benpress, taichi-cykel, stepper, crosstrainer och motionsbana.

Infrastrukturchef **Markus Lindroos** hoppas att seniorparkens läge i närheten av centrum kommer att uppmuntra många seniorer att utnyttja den.

– Parkens motionsredskap är mångsidiga. Man kan också träffa nya vänner där, säger Lindroos.

FOTO: ROOSA NIEMI/Ä



Till Svartholm!

Sommaren är en fin chans för den som inte tidigare besökt Svartholms sjöfästning att bekanta sig med Sveaborgs systerfästning.

Man kan ta sig till Svartholm med egen båt eller med förbindelsebåten. Sjöfästningen är ett populärt utflyktsmål för hela familjen.

Förbindelsebåten m/s Mistral trafikerar från Skeppsbron i Lovisa till Svartholm. Sjöresan tar en halvtimme,

Svartholms historia

- Byggs för att skydda det svenska rikets nya östra gräns.
- Befästningsarbetet inleddes 1748.
- Planerare Augustin Ehrensward.
- De centrala delarna klara i mitten av 1760-talet, men fästningen blev aldrig helt klar.
- Kapitulerade 1808 efter rysk belägring.
- Raserades under Krimkriget 1855.
- Har restaurerats sedan 1960-talet. Strandmurarna restaurerades av Forststyrelsen sommaren 2021.

ungefär 30 passagerare ryms med ombord.

Tilläggsinformation: visitsvartholm.fi/reittiliikenne

Sjöfästningen Svartholm lämpar sig dåligt för rörelsehindrade. Stigarna är i naturtillstånd och det finns höga trappor längs promenadlederna.

FOTO: GOOGLE MAPS



Småbåtar kan lägga till vid den nya gästbryggan vid sjöfästningen.

Ny brygga för båtfolk

Svartholms sjöfästning får en ny brygga för segelbåtar och motorbåtar i sommar. Den efterlängtrade bryggan är ungefär 50 meter lång med omkring 30 båtplatser.

Den nya betongpontonbryggan byggs av Suomen Laiturikauppa.

Träkistbryggan renoveras

Träkistbryggan vid huvudporten till Svartholms sjöfästning renoveras i år.

– Skadade och slitna delar byts ut. Samtidigt ska bryggan göras lämpligare för förbindelsebåten. I övrigt kommer bryggan att bevara sin nuvarande form, berättar Forststyrelsens planerare **Markus Keskitalo**.

Forststyrelsen ordnade en anbudstävling för restaureringen av bryggan och upphandlingsbeslut har fattats. Restaureringen ska vara klar senast 31.10.2022, men det är möjligt att bryggan är klar redan tidigare.

Båtskjutsservice startar i Lovisa

Bout är en marknadsplats för båtskjutsar som startar i Lovisa skärgård i sommar. Via den nya tjänsten kan man erbjuda eller beställa båtskjutsar i skärgården och upplevelser till havs.

Bout är ett inhemskt företag med målsättning att göra skärgården tillgängligare och göra det lättare att röra sig till sjöss. Servicen ska göra skärgården tillgänglig för invånare och turister utan tillgång till egen båt.

Bout söker lokala båtförare som vill ansluta sig till tjänsten. Företaget förutsätter att båtförarna har de kvalifikationer som krävs enligt lag, samt FO-nummer.

En ny uppdaterad app finns snart att ladda ner via Apple och Google. Man kan också beställa resan via webbplatsen www.bout.fi



Den nya hundparken byggs i centrum, väster om Lovisaviken.

Hundpark till Gamla stranden

Den efterlängtdade hundparken kommer förmodligen att byggas på området vid Gamla stranden.

Den tidigare planen att bygga en hundpark väster om Kvarnåsen kunde inte förverkligas på grund av närheten till begravningsplatsen.

50 000 euro har reserverats för byggandet av hundparken.

– Hundparken kommer att inhägnas och förses med vattenpunkt. Små och stora hundar kommer att ha egna områden. Hundägarna är inte heller bortglömda, berättar infrastrukturförvaltare **Markus Lindroos**.



Centralplanens gräs förnyas

Centralidrottsplanen i Lovisa får nytt gräs i sommar. Arbetet inleds i juni och ska vara klart i augusti.

Arbetet begränsar främst utövningen av kastgrenar som spjut, diskus och kulstötning. Löparbanan, hopplatserna och träningsplanen för fotboll går för det mesta att använda normalt under hela sommaren.



Vänsskapskampen i schack mellan Lovisa och Pyttis ordnas i Strömfors bruk den 6 augusti.

Schackevenemang i Lovisa

Lovisa planerar ett schackevenemang på torget sommaren 2023. Under sommaren 2022 återupplivas parkschacken och schackspelandet i Lovisa.

– Det finns ett schackbräde i Ankarparken med fina pjäser i metall. Pjäserna som varit försvunna har hittats efter nästan ettåriga eftersökningar, berättar **Nina Wiklund**, koordinator för kulturturism.

Under sommaren 2022 ordnas spelkvällar i Ankarparken, dessutom finns det planer på att bygga spelbräden för parkschack på Lovisa Camping och vid Strömfors bruk. Parkschacksäsongen öppnas onsdagen 1.6 klockan 15 i Ankarparken vid torget i Lovisa.

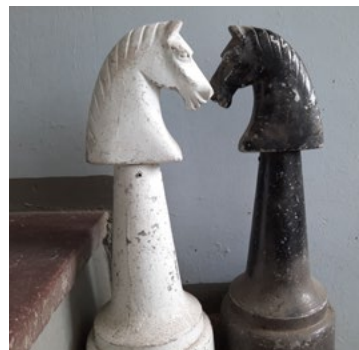
På Kymijokidagen 6.8.2022 ordnas en vänsskapskamp i schack mellan Lovisa och Pyttis.

Nina Wiklund, koordinator för kulturturism och kulturproducent **Päivi Karppi** ger mera information om

schackprojektet i Lovisa. Alla som är intresserade av schack får gärna ta kontakt och vara med i planeringen! •

Päivi Karppi, kulturproducent
tel. 040 751 74 49,
paivi.karppi@loviisa.fi

Nina Wiklund, koordinator för kulturturism, tel. 0440 555 234,
nina.wiklund@loviisa.fi



Två gamla hästar från Ankarparken.

Lovisa tar strid mot ”mördarsniglar”

Lovisa stad kartlade förekomsten av spansk skogssnigel i Lovisaområdet med hjälp av en enkät under hösten. Enligt kartläggningen förekommer spansk skogssnigel i Nystad och på ängarna vid Åkervägen i Tessjö.

Den spanska skogssnigeln är ett skadedjur som kan röra sig 50 meter under en natt, och äta sin egen vikt, alltså 10 gram om dygnet. Den är allätare och kan orsaka stora skador i trädgårdar och odlingar, berättar trädgårdsmästare **Riikka Taskinen**.

Spanska skogssniglar äter också döda djur, bland annat sina artfränder, därför kallas de i folkmun mördarsniglar.

Riikka Taskinen råder att samla spanska skogssniglarna i en hink med kokande vatten eller ät-tika – då dör de snabbt.

– De döda sniglarna ska packas in tätt och föras till avfallsstationen. Rosk’n Rolls avfallsstationer tar avgiftsfritt emot spanska skogssniglar och andra invasiva främmande arter. •



En vuxen spansk skogssnigel är 7-14 cm lång. Till färgen varierar den från orangerödbrun till smutsigt brun eller svart.

Anmälan om kompostering

Visste du att man måste göra anmälan om hemkompostering av bioavfall? Anmälan ska göras till kommunens avfallshanteringsmyndighet.

Även om man komposterar endast under en viss tid på året, t.ex. på fritidsbostaden, bör man anmäla det till kommunens avfallshanteringsmyndighet. Kompostering av trädgårdsavfall som kvistar och löv behöver inte anmälas.

Nylands avfallshanteringsmyndighet har publicerat en blankett för anmälan av komposteringen. Blanketten kan fyllas i elektroniskt eller skrivas ut på papper och skickas per post. • ujlk.fi/sv/anmalan-om-kompostering



Kompostering av bioavfall från hemmet, antingen själv eller tillsammans med grannen, är ett bra sätt att minska mängden blandavfall. Genom kompostering får man näringen tillgodo på den egna gården. Bioavfall får komposteras i en värmeisolerad, sluten kompostor, som är skyddad för skadedjur.

Sysselsättningskoordinatorn uppmuntrar att ta kontakt

Lovisa stad är en bekant arbetsgivare för Kaisu Lempinen som jobbat som sysselsättningskoordinator sedan april. Lempinen har tidigare jobbat som invandringskoordinator i 2,5 år.

Sysselsättningsärenden har varit en del av mitt jobb även tidigare, berättar **Kaisu Lempinen**. Just nu förbereds överföringen av TE-tjänsterna till kommunerna från och med år 2024. – Lagförslaget är under arbete och vi förbereder oss på förändringen.

Lempinens uppgift är koordinering och utveckling av sysselsättningstjänsterna med beaktande av den kommande förändringen. – Det är lite som att lägga pussel. Jag samlar information, skapar nätverk och sköter olika administrativa uppgifter, som lönesubventionsärenden.

Trots att Lempinen är ny i tjänsten har företagen kontaktat henne aktivt. – Man får gärna ta kontakt med mig i sysselsättningsfrågor, säger hon uppmuntrande. •

Sysselsättningskoordinator
Kaisu Lempinen, tel. 040 168 52 83
kaisu.lempinen@loviisa.fi.

Livskraftsutvecklaren ser potential i Lovisa

Petri Paimander anställdes av Lovisa stad som livskraftsutvecklare från början av april.

Livskraftsutvecklaren ansvarar för marknadsföringen av näringslivet och försäljningen av företagstomter, samt formuleringen av livskraftsprogrammet, med uppföljning och uppdatering. – Till mina arbetsuppgifter hör bland annat försäljningen av företagstomter, sammanställningen av material och presentationer, ordnandet av tillställningar, samarbete med företagare och utvecklingsföretag och att re-

presentera Lovisa stad i lokala och regionala arbetsgrupper. Paimander har 14 års arbetserfarenhet av försäljning, marknadsföring och projektledning inom byggbranschen, både från offentliga sektorn och industriellt byggande. – Lovisa har mycket potential, och arbetsfältet är stort, säger han. •

Livskraftsutvecklare Petri Paimander,
tel. 045 124 87 70, petri.paimander@loviisa.fi

Nya lokalchefen är proffs på underhåll

Päivi Turunen är ny lokalchef i Lovisa. Hon är med i utvecklingen och upprätthållandet av stadens byggnadsbestånd.

Päivi Turunen är utbildad byggnadsingenjör och har tidigare jobbat på Helsingfors universitetsfastigheter. – På universitet hade jag hand om olika projekt på Centrumkampus. Jag hade också hand om fastigheters underhållsprojekt. Byggnader av olika ålder, där renoveringar gjorts, hörde till mitt ansvarsområde. Jag har också varit med om nybyggen som servicechef inom fastighetsförvaltningen, berättar Päivi Turunen. I lokalchefens uppgifter som enhetsförmän ingår bland annat underhåll av fastigheter, underhållplanering, nybyggen, samt ledning. – Jag flyttade till Lovisa från Borgå med min familj för ett år sedan. Vi har trivts väldigt bra. •

Årets arbetsgemenskap – ett innovativt centralkök

Centralkökets personal i Lovisa har utsetts till Årets arbetsgemenskap 2021. "Centralköket håller reda på förändringarna i branschen och i den omgivande världen och håller sig uppdaterat. De prövar också på nya saker på ett innovativt sätt och delar med sig av sina erfarenheter. Arbetsgemenskapen förenas också av en uppskattning för det egna arbetet och ett likadant sinne för humor", löd motiveringen. •

”Det
känns
helt
fantastiskt

Välfärdsplanerare Päivi Hämäläinen är Årets anställd 2021 i Lovisa stad.

Centralen för bildning och välfärd motiverar valet av Hämäläinen med att hon arbetat flitigt och flexibelt i olika uppgifter för människors bästa såväl i Lovisa stad som på ett vidare område. – Det känns verkligen fint att få uppskattning av arbetsgivaren, och att någon föreslagit mig som årets anställd. Jag vet att andra också jobbat hårt i vårt gäng. Vi har en bra arbetsgemenskap och därför uppskattar jag verkligen det här erkännandet. Det känns helt fantastiskt! Päivi Hämäläinens arbete är mångsidigt – till hennes arbetsuppgifter hör förutom välfärdsplaneringen bland annat uppgifter inom fritidstjänsten och koordineringen av grundutbildningens morgon- och eftermiddagsverksamhet. •



FOTO: KALEVI KETOLUOTO



FOTO: KALEVI KETOLUOTO



FOTO: JOAKIM PALMÉN

FOTO: JAANA LAINE

Bostadsmässan närmar sig

Husen på Drottningstrandens nya bostadsområde har börjat byggas och grönområden anläggs.



**ASUNTOMESSUT
BOSTADSMÄSSAN**
LOVIISA | LOVISA 7.7.-6.8.2023

Det är endast ett drygt år kvar till bostadsmässan i Lovisa, men projektchef **Niina Okkonen** är inte orolig. – Det är bråttom, förstås, men allt kommer att vara klart till sommaren 2023, säger hon.

Muddringsarbetet i Lovisaviken blev uppskjutet till sensommaren på grund av den tidiga isen, men det är inget problem. Pandemin har inte heller försenat arbetet.

Okkonen hoppas bara att världsläget inte blir ännu galnare.

– Förhöjda kostnader kan ha en viss effekt och tillgången till en del komponenter och träåvåror kan försvåras.

FORTSATT HÖG EFTERFRÅGAN

Efterfrågan på tomter har varit hög, och intresset har inte dalat.

– Den första omgången fick vi in 43 tomtansökningar och efter det har vi fått förfrågningar nästan varje vecka. Lyckligtvis fick vi tre egnahemshustomter till, efter att ett kollektivt byggprojekt blev inställt.

Intresset för Drottningstranden är verkligen stort!

GRÖNOMRÅDEN FORMAS PÅ PLATS

Grönområdena vid Drottningstranden börjar småningom ta form. Grönområdena är avsedda för alla stadsbor. Allmänheten får bekanta sig med dem sommaren 2023.

Okkonen berättar att parkområdet på nordsidan av området byggs på naturens villkor och får sin slutgiltiga form på plats, under arbetets gång. Dagvattnet i Märlox samlas

upp i en regnvattenbassäng, som skapar en vacker liten damm mitt i parken.

– Parken kommer att bli fin! Men just nu är det en byggarbetsplats och det är inte tillåtet att röra sig där. Man måste alltså vänta till sommaren 2023 innan man får bekanta sig närmare med området.

FLYTANDE BRO I HÖST

En flytande bro över Lovisaviken som leder rakt från Drottningstranden till Rosenparken och den historiska neristan kommer att byggas. Bron blir 3,3 meter bred. Broelementen installeras under hösten, men bron öppnas för fotgängare sommaren 2023.

Muddringen av viken påbörjas i juli och förväntas vara klar i september-oktober.

– Ett siltnät hindrar spridningen av grumligt vatten och även annars strävar man till att minimera miljöeffekterna av muddringen.

BYGGNADSARBETET FORTSÄTTER

Miljöproblemen som orsakas av byggandet av det nya bostadsområdet är främst buller från trafiken till byggarbetsplatsen och byggljud.

– Störningarna är förstås beklagliga, men lyckligtvis är de tillfälliga. Sommaren 2023 får hela stadsdelen njuta av det nya bostadsområdet och den förbättrade servicen, då en ny K-Market öppnas på området, säger Okkonen.

Muddringsmassorna som samlats i en bassäng bredvid hundparken i Märlox förs bort och området återställs enligt myndighetsbestämmelserna. •

drottningstranden.fi

@kuningattarenranta

kuningattarenranta

FOTO: CUBEISTS



26 hyresbostäder i nytt trähöghus

På Drottningstrandens nya bostadsområde byggs ett praktfullt trähöghus, Lovisa flaggskepp, i sex våningar.

Det kommer att finnas 33 bostäder i huset. Lovisa bostäder Ab kommer att äga 26 av bostäderna och ett utrymme för distansarbete, samt 27 parkeringsplatser med eltilgång.

– Bostäderna hyrs ut efter bostadsmässan, säger **Ville Salmi**, verkställande direktör för Lovisa bostäder Ab.

Det handlar om frifinansierade bostäder, där vem som helst kan hyra en bostad. Hyresnivån meddelas senare då förhandsreservationerna kommer igång.

WoodCube-höghuset byggs ekologiskt av inhemskt trä.

Storleken på bostäderna varierar från rymliga ettor till stora trerummare med bastu och långa balkonger med havsutsikt. Tvårummarna har utsikt åt tre väderstreck.

På den högsta våningen finns bastu-utrymmen och en distansarbetsplats.

Byggnadsarbetet påbörjas i maj 2022 och byggnaden ska stå klar 15.6.2023. •



Saneringen av Rådhuset fortsätter hela sommaren

Renoveringen av Rådhuset som påbörjades i mars fortsätter till mitten av augusti. Under saneringen jobbar personalen i ersättande utrymmen.

Under saneringen är Rådhuset en byggarbetsplats, stängd för allmänheten och personalen.



Renoveringen inne i Rådhuset är i full gång. Husets avloppsrör, vatten- och elledningar och datatekniska förbindelser saneras.



Stadsdirektören, stadskansliet, ekonomienheten, translatorerna, kommunikationen och personalteamet finns på tredje våningen på Drottninggatan 15 B.

ICT-enheten som ansvarar för dataförvaltningen har flyttat till ersättande utrymmen i Societetshuset.

FASADEN RENOVERAS, VATTEN- OCH ELLEDNINGAR FÖRNYAS

Det är frågan om två skilda entreprenader: fasadrenoveringen och saneringen inomhus.

I fasadrenoveringen ingår målning

och renovering av fasaden, renovering av fönster och dörrar, samt målning av yttertaket.

Saneringen inomhus omfattar sanering av avloppsrör, vatten- och elledningar och saneringen av datatekniska förbindelser.

Dessutom ska huvudaulan och trappuppgången restaureras.

– I övrigt kommer det inte att ske stora förändringar i interiören, berättar stadskanslicentralens direktör **Kristina Lönnfors**.

Saneringsarbetet kostar staden ungefär 1,5 miljoner euro. •

I samband med utgrävningarna vid Rådhuset påträffades kullerstenar från tiden före Lovisa brand år 1855.

Även ett brandlager som torde härstamma från branden påträffades. Stenarna hade täckts med fyllningsjord innan Rådhuset byggdes, därför ligger de så djupt. En del föremål har också hittats under grävningarna, främst kärl av rödlera, som var vanliga på den tiden.

STADSDIREKTÖREN TENTAS OM EKONOMIN

Lovisa stads ekonomi utvecklades gynnsamt ifjol. Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom förutser ett gott resultat även i år.

Det blygsamt budgeterade överskottet på 220 000 euro vändes till ett stort överskott på 4,6 miljoner euro.

Vad baserar sig stadens goda resultat på?

Det goda resultatet grundar sig främst på högre skatteintäkter. Skatteintäkterna växte drygt 3,5 miljoner mer än budgeterat. Bolagsskattens andel var 2,1 miljoner euro och kommunalskattens andel 1,4 miljoner euro. Dessutom gav markförsäljningen av främst sommarstugor ungefär 3 miljoner euro. Den summan ingick dock i budgeten.

Hurdan inverkan har det strama sparprogrammet haft på stadens ekonomi?

Utan sparåtgärderna skulle vi inte ha kunnat ansöka om extra statsandelar. Samtidigt skulle kostnadsökningen varit så hög att vårt årsbidrag inte skulle räckt till för att täcka nödvändiga investeringar, samt tryggheten av balanseringen av ekonomin. Även därför var sparåtgärderna nödvändiga.

Hur har coronapandemin och stadens sparåtgärder påverkat personalens vardag? Kommer läget att förbättras?

Personalen har haft det tufft speciellt på grund av coronapandemin. Vi satsar mångsidigt på personalens välmående. Jag är övertygad om att situationen kommer att bli lättare, och att vi går mot bättre tider.

“Den goda inkomstutveckling fortsätter”

Ekonomiåret 2022 är det sista innan Östra Nylands välfärdsområde övertar social- och hälsovårdstjänsterna av Lovisa stad. Hur förbereder sig Lovisa på den stora förändringen?

Vi har redan under en tid förberett oss på social- och hälsovårdsreformen. Läget är gott då Lovisa övergår till den nya arbetsfördelningen och administrationsmodellen. Vi har gjort alla nödvändiga organisationsförändringar och vi står inte heller inför stora utmaningar till exempel beträffande fastigheter.

Vilka är ljuspunkterna och skuggorna för stadens ekonomi år 2022?

Jag vågar förutspå att den goda inkomstutvecklingen kommer att fortsätta. Utvecklingen av skatteintäkterna har varit riktigt bra under början av året. Dessutom är utsikterna för tomtförsäljningen och turismen i sommar utmärkta.

De största skuggorna kastas av kriget i Ukraina och krigets vidare verkningar. Tidtabellen för förberedelsen av social- och hälsovårdsreformen är tuff och coronapandemin orsakar fortfarande bekymmer. Men med gott samarbete tror jag att vi kommer att klara av även dessa utmaningar. •



Lovisa stads investeringsobjekt under 100 000 euro år 2022

Grundrenovering av gator	Tallvägen	totalt 300 000 e
	Bokstigen	
	Tullbron	
	Artillerigatan	
	Mariegatan	
Gatuplanering	Strömfors bruk	60 000 e
Grundrenovering av broar	Helsingforsvägen, Tessjöån	100 000 e
Beläggning av gator	Enligt särskilt beslut, fem investeringsobjekt	totalt 300 000 e
Trafiksäkerhetsåtgärder	Strömfors -Skolvägen	100 000 e
Parker	Ankarparken	50 000 e
	Polisparken	
	Olssonsparken	
Bryggan Svartholm		100 000 e
Hundparken	Gamla stranden	50 000 e
Lekplatser	Plagen	90 000 e
Renovering av motionsplatser	Centralplan, nytt gräs	100 000 e
Renovering av rekreationsområden och skyltar	Stadsrutt	50 000 e
	Seniorparken	Vallgatan/Alexandersgatan 50 000 e

Mer än 120 svar på strategienkäten

Lovisa stadsstrategi är på slutrakan. Strategin ska godkännas av stadfullmäktige i juni.

Strategienkäten besvarades av 94 invånare och 27 anställda, sammanlagt fick man in 121 svar. Även nämnderna har gett sina utlåtanden om strategiutkastet.

Stadsstrategin uppdateras varje fullmäktigeperiod. Beredningen påbörjades under en seminariedag för förtroendevalda och tjänstemän i oktober 2021.

Strategiutkastet, som bereddes av stadsdirektören och stadens ledningsgrupp, diskuterades tillsammans med enkätsvaren och nämndernas utlåtanden under stadfullmäktiges aftonskola i slutet av april.

Stadsstyrelsen behandlar fullmäktigegrupps förslaget om ändringar innan stadfullmäktige ska godkänna stadsstrategin på sitt möte i juni. •



SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSREFORMEN FÖRVERKLIGAS 1.1.2023 Lovisa hälsovårds- centrals verksamhet fortsätter

Östra Nylands välfärdsområde börjar sin verksamhet i början av nästa år, alltså 1.1.2023. Välfärdsområdet övertar ordnandet av social- och hälsovårdstjänsterna av Lovisa stad.

Förändringen påverkar åtminstone inte genast kommuninvånarnas service. I Lovisa får man service på hälsovårdscentralen, som förut.

Grundtrygghetsdirektör **Carita Schröder** berättar att man redan länge jobbat för att övergången till välfärdsområdet ska gå problemfritt.

En stor del av stadens tjänstemän arbetar redan delvis för välfärdsområdet.

– Vi jobbar hårt för att servicen ska fungera problemfritt i den nya situationen. De anställda coachas för en smidig övergång till den nya arbetsgivaren, berättar Schröder.

STOR ORGANISATIONSFÖRÄNDRING

Det handlar om en stor organisationsförändring som fortfarande söker sin slutgiltiga form.

Totalt berör förändringen ungefär 3000 anställda, inräknat alla visstidsanställda och stödfunktioner som behövs vid övergången.

– Vi håller på att skapa en ny arbetsgivare – det är nästan som att bilda en ny kommun ur social- och hälsovårdstjänsternas perspektiv. Hur mycket välfärdsområdets verksamhet kommer att påverka kommuninvånarnas vardag, det får man se, konstaterar Schröder.

Förändringen orsakar åtminstone nya tjänstebestämmelser, medan andra försvinner. Ett nytt organisationsschema håller på att utarbetas. Chefstjänsten för Östra Nylands välfärdsområde håller på att besättas.

I välfärdsområdesvalet i januari valdes sju ledamöter från Lovisa in i det högsta beslutande organet. •



Carita Schröder

Tyngdpunkter i planen för ordnandet av social- och hälsovårdsreformen

- Jourtjänster
- Specialiserade sjukvårdstjänster
- Åldrandes funktionsförmåga och geriatrisk rehabilitering
- Mental- och missbrukarvård samt terapigaranti
- Digitjänster
- Samarbete med specialistsjukvården
- Vårdgaranti
- Utveckling av servicekedjor

Läs mera: ostranyland.fi

FOTO: KALEVI KETOLUOTO



Munskydd rekommenderas fortfarande

Användningen av munskydd rekommenderas fortfarande i Lovisa enligt egen bedömning.

Alla 12 år fyllda kan oberoende av nivå för vaccinationsskyddet använda ansiktsmask inomhus där det är svårt att undvika nära kontakter och i fullsatta kollektivtrafikmedel.

Coronaprovtagningen i Lovisa stängdes 1.5.2022. Den närmaste provtagningsplatsen finns i Borgå.

Tidsbeställning via Coronaguiden: koronabotti.hus.fi/sv

Coronaviruset är fortfarande en allmänfarlig smittsam sjukdom, påminner Lovisa hälsovårdscentrals ledande läkare Marika Yläraakkola.

Fjärde vaccindosen – för vem?

Institutet för hälsa och välfärd (THL) har redan tidigare rekommenderat en fjärde vaccindos för personer över 12 år med nedsatt immunförsvar och personer över 80 år samt personer som bor på vårdhem.

THL rekommenderar att kommunerna erbjuder en fjärde vaccindos även för de äldre som befinner sig inom ramen för organiserad hemvård eller närståendevård samt till andra äldre med nedsatt hälsa eller funktionsförmåga.

Ledande läkare **Marika Yläraakkola** på Lovisa hälsovårdscentral rekommenderar fortfarande en fullständig coronavaccinationsserie för alla.

– Just nu innebär det tre doser för största delen av befolkningen. Vaccinet



FOTO: SHUTTERSTOCK

skyddar verkligen mot allvarlig sjukdom.

Enligt Yläraakkola kan pandemin lättas under sommaren.

– Det skulle förstås vara önskvärt, men det är ändå viktigt att följa myndigheternas rekommendationer. Covid-19 är fortfarande en allmänt farlig smittsam sjukdom.

THL och andra myndigheter följer aktivt utvecklingen av epidemiläget. På stadens webbplats finns uppdaterad information om vaccinationsbehovet och anvisningar för hemtest.

– Ifall symptomen är lindriga och du

inte är gravid, hör till en riskgrupp för blodpropp, eller arbetar inom social- och hälsovården räcker det med ett hemtest.

Men ett negativt hemtest betyder inte att inkubationstiden inte påbörjats och smittan kan konstateras senare.

Yläraakkola påminner att ett negativt hemtest är pålitligare om det upprepas flera dagar i följd eller med 2–3 dagars mellanrum. •

loviisa.fi/sv/coronavaccination
loviisa.fi/sv/coronavirus

Lovisa hjälper flyktingar från Ukraina

Flyktingar som kommit till Finland från Ukraina kan stanna 90 dagar i landet utan visum. Flyktingar från Ukraina får ett uppehållstillstånd på grund av tillfälligt skydd efter att ha registrerat sig hos Migrationsverket.

Upphållstillståndet ger möjlighet att arbeta fritt i Finland, samt rätt till social- och hälsovårdstjänster. Dessutom har barn och unga rätt att gå i skola. I Lovisa är det centralen för bildning och välfärd som tar hand om det.

– Vi vet inte exakt hur många flyktingar från Ukraina som kommit till Lovisa, eftersom en del av flyktingarna bor hos privatpersoner, vissa har hyrt bostad. Hittills har mottagningscentralerna inte bett oss ordna social- och hälsovårdstjänster för ukrainska flyktingar, förutom några tandläkarbesök, berättar grundtrygghetsdirektör **Carita Schröder**.

Efter att ha ansökt om tillfälligt skydd blir flyktingarna anvisade till en mottagningscentral. Mottagningscentralerna har skyldighet att ordna nödinkvartering. Ifall ingen inkvartering hittas är kommunerna skyldiga att erbjuda nödinkvartering.

– Möjliga utrymmen för nödinkvartering har utretts även i Lovisa. Men hittills har de inte behövts, konstaterar Schröder.

Skolcentret i Isnäs byggs småningom

Rivningen av den gamla skolan i Isnäs började i vår. Skolbyggnaden ersätts av en modul med tre klassrum.

Skolmodulen tas i bruk nästa höst. Förändringarna är en del av utvecklingsprojektet för skolor och småbarnspedagogik i Isnäs.

Målsättningen är att bygga nya fungerande utrymmen till år 2026, då man ska bli av med de nuvarande baracklösningarna.

Enligt utbildningschef **Timo Tenhunen** visar det nya skolcentret att staden vill satsa på Isnäs by. En arbetsgrupp har hand om projektet.

Utbildningschef Timo Tenhunen,
tel. 0440 555 332,
timo.tenhunen@loviisa.fi



Rivningen av Isnäs skola från 1970-talet började i april. För tillfället delar de finsk- och svenskspråkiga klassrummen i den gamla finska skolbyggnaden i Isnäs. I skolmodulerna på gården befinner sig ett dagis, och de svenskspråkiga eleverna kan flytta till modulerna i augusti.

Nya invandringskoordinatör

Nya invandringskoordinatör i Lovisa, **Aki Savolainen**, hjälper kvotflyktingar och asylsökande med praktiska problem. Ta gärna kontakt!

Invandringskoordinatör Aki Savolainen,
tel. 0440 555 435, aki.savolainen@loviisa.fi



Rådgivning för invandrare

Invandrarservicen erbjuder rådgivning utan tidsbeställning i Lovisa i Kompanjonskapshuset Hörnan, Sibeliussgatan 3. Rådgivningen är öppen den första onsdagen varje månad.

Nästa rådgivningsdag är 1.6.2022 klockan 14.30–16.30.



Barnfamiljer får i samband med rådgivningsbesök ett bokpaket, som förutom en bokgåva innehåller information om bibliotekstjänster och läsningens viktiga betydelse för barnets utveckling.

Läskunnighet är en superkraft!

Under åren 2021–22 har Lovisa bibliotek tillsammans med andra aktörer kämpat flitigt för att främja läsningen och läskunnigheten hos barn.

Vår målsättning är att inspirera och väcka barnens intresse för böcker och sagor redan i ett tidigt skede. Undersökningar visar att läsning främjar barnets språkutveckling, därför samarbetar vi också med rådgivningen, berättar projektkoordinator **Jaana Laaksonen**.

Lilla Kulturstigen erbjuder materialväskor med rim och ramsor som enheter inom småbarnspedagogiken kan låna via biblioteket.

Erövra språket-projektet har gjort guiden "Sagan stiger ut ur boken" som stöder småbarnspedagogiken och kan tillämpas på olika barngrupper.

– Vi vill främja mångprofessionellt samarbete. Vi har hela tiden haft 3-5 projekt på gång tillsammans med olika aktörer. Läsning hjälper oss att förstå människor, fenomen och saker, och därmed skapar läsning ett jämlikare samhälle. Läskunnigheten är också en källa till välmående och glädje för många. Det är säkert något vi alla vill ge våra barn, säger Laaksonen. •

Smart till skolan!

Resultaten från Move-mätningarna för barn och unga ger skäl till oro. Testerna visade att barn och unga i Lovisa inte rör tillräckligt mycket på sig.

Staden kommer att erbjuda flera hobbymöjligheter för att höja den fysiska konditionen hos barn och unga.

– Vi är med i Smart till skolan-programmet. Målsättningen för programmet är att öka vardagsmotionen – att ta sig till skolan och andra ställen för egen kraft, istället för bilskjuts, säger välfärdsplanerare **Päivi Hämäläinen**.

Staden håller motionsplatserna och lätttrafiklederna i gott skick så att det ska gå lätt att motionera.

Päivi Hämäläinen, välfärdsplanerare,
tel. 0440 555 483, paivi.hamalainen@loviisa.fi



Det händer i biblioteket

LOVISA BIBLIOTEKS ÖPPETIDER FÖR SOMMAREN

HUVUDBIBLIOTEKETS SOMMARÖPPETIDER:

mån.–tis. och tors. kl. 11–18, ons. kl. 11–16, fre. kl. 10–16

PERNÅ OCH TESSJÖ: normala öppettider

LILJENDAL: begränsade öppettider (nogrannare tider meddelas senare)

BOKBUSSEN: normal tidtabell, utom skolkölpplatserna

Bibliotekens aktuella öppettider finns på stadens webbplats loviisa.fi/sv/bibliotek

HUVUDBIBLIOTEKETS UTSTÄLLNINGAR

Serieutställning 9.5–14.6.2022

Medborgarinstitutets konstatställning 18.6–28.7.2022

Iron Maiden-utställning 8–31.8.2022

BIBLIOTEKETS NYA TJÄNSTER

Lovisa bibliotek erbjuder nya e-tjänster: Medici.tv och PressReader-tidningstjänsten. De finns på adressen helle.finna.fi

Biblioteket deltar även i sommarevenemangen i byarna:

Liljendaldagarna 18.6.2022 (origamiworkshop)

Pernådagen 21.8.2022 (bågskytte, hinderbana för barn, medeltida kunskapsstig)

Rådhusets konstkatter har evakuerats undan saneringen till Lovisa stadsmuseum. Konstverken finns under sommaren i Kommendantshuset.

Rådhusets konstkatter visas upp i Kommendantshuset

Nu kan man bland annat bekanta sig med porträttet av drottning Lovisa Ulrika, Sigrid af Forselles skulpturer, Berndt Lindholms landskapsmålningar och andra konstverk som den stora allmänheten vanligtvis inte har möjlighet att få se.

Sigrid af Forselles verk hör till konstsamlingens absoluta pärlor. Sigrid af Forselles släkt hör ihop med Lovisa – stadens första borgmästare Jacob af Forselles (1696–1798) var hennes förfader.

– Sigrid var en kosmopolit. Hon föddes i Lammi år 1860, men gick i skola i Schweiz och reste sedan till

Paris för att studera skulptur som Auguste Rodins elev. Hon bodde också i Italien under flera perioder och dog i Florens år 1935, berättar intendent **Ulrika Rosendahl** vid Lovisa stadsmuseum.

Berndt Lindholm (1841–1912), född i Lovisa, stod i täten för landskapsmåleriet. Han studerade måleri i Tyskland, först i Düsseldorf och senare i Karlsruhe. En av målningarna ”Carlsruhe” från år 1866, som man kan se på Lovisa stadsmuseum, hör till just denna period i Lindholms konstnärsskap.

Konstsamlingens första verk, porträttet av drottning Lovisa Ulrika från år 1752, är fortfarande betydelsefullt.



Sigrid af Forselles: ”Madéleine Jouvray”.

FOTO: LINDA VÄRÖVA

FOTO: ULRIKA ROSENDAHL



Ida Fielitz: ”Sigrid af Forselles”

FOTO: PEPE KALLIÖNEN



Antoine Pesne: ”Lovisa Ulrika”.

Drottningens porträtt är naturligtvis också med i utställningen.

Kopian av **Antoine Pesnes** målning var en kunglig gåva till staden, som mottogs efter att Degerby fick namnet Lovisa efter drottningen. Målningen blev räddad från det gamla rådhuset under Lovisa brand 1855. Nu har den hängt på paradplats i Rådhusets sal. •

**Lovisa stadsmuseum,
Kommendantshuset
Parkgatan 2
Öppet juni-augusti
ti-sö 11-17
(stängt på midsommar)
September-maj
ti-fre och sö 12-16**

**FRAGILE
Rådhusets
konstkatter
i exil
31.5-2.10.2022**

Vad är Pernå Perchele?

Pernå Perchele är ett treårigt projekt som startar på hösten. Projektet presenterar Pernå och språkförnyaren Mikael Agricolas liv i ett nytt ljus. Kulturväsendet i Lovisa, museet och biblioteket deltar i projektet.



– Nästa höst förverkligas ett pilotprojekt – en kulturstig där man kan uppleva olika former av konst. Kulturstigen är avsedd för invånare, skolelever och turister, berättar kultur- och turismkoordinator **Nina Wiklund**.

Genom projektet samlar man erfarenheter för att förverkliga konceptet även i andra byar i Lovisa.

I Pernå Perchele -projektet ingår en video om medeltida träbyggartraditioner i samarbete med Aalto-universitetet.

Lovisabakelsedag den 25 augusti

Alla bakelsehelger inträffar under vintern, därför är det inte mer än rätt att den nya Lovisabakelsedagen firas på Lovisas namnsdag 25.8.

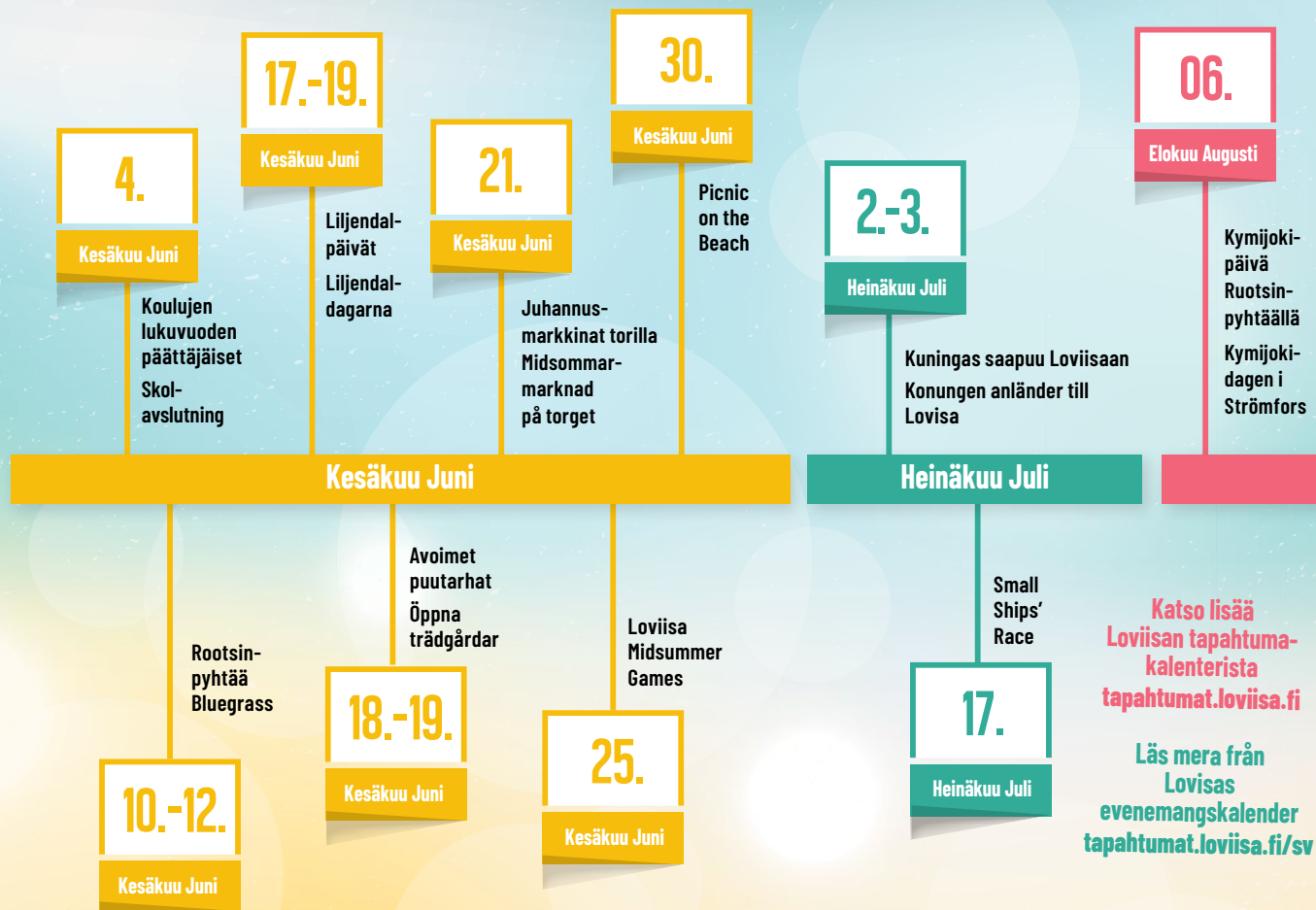
Bakningstävlingen för att välja den nya Lovisabakelsen var inte ännu avgjord då tidningen gick i tryck, men fler än 10 bidrag hade anmälts till tävlingen.

– Vi hoppas på mycket positiv uppmärksamhet för den nya bakelsedagen – och delikata bakelser, förstås, säger kultur- och turismkoordinator **Nina Wiklund**.



FOTO: KALEVIKETUOTO

Loviisan kesäkalenteri 2022



Picnic on the Beach esittelee: YOUNGHEARTED

Rentoa koko perheen tapahtumaa päästään jälleen muutaman vuoden tauon jälkeen viettämään Plagenin uimarannalla torstaina 30.6. kello 16-19.

Ohjelmassa on leppoisan piknikmeiningin ohella erilaisiin ranta- ja kesäaktiviteetteihin tutustumista. Muun muassa padelin

pelaamista voi kokeilla maksutta.

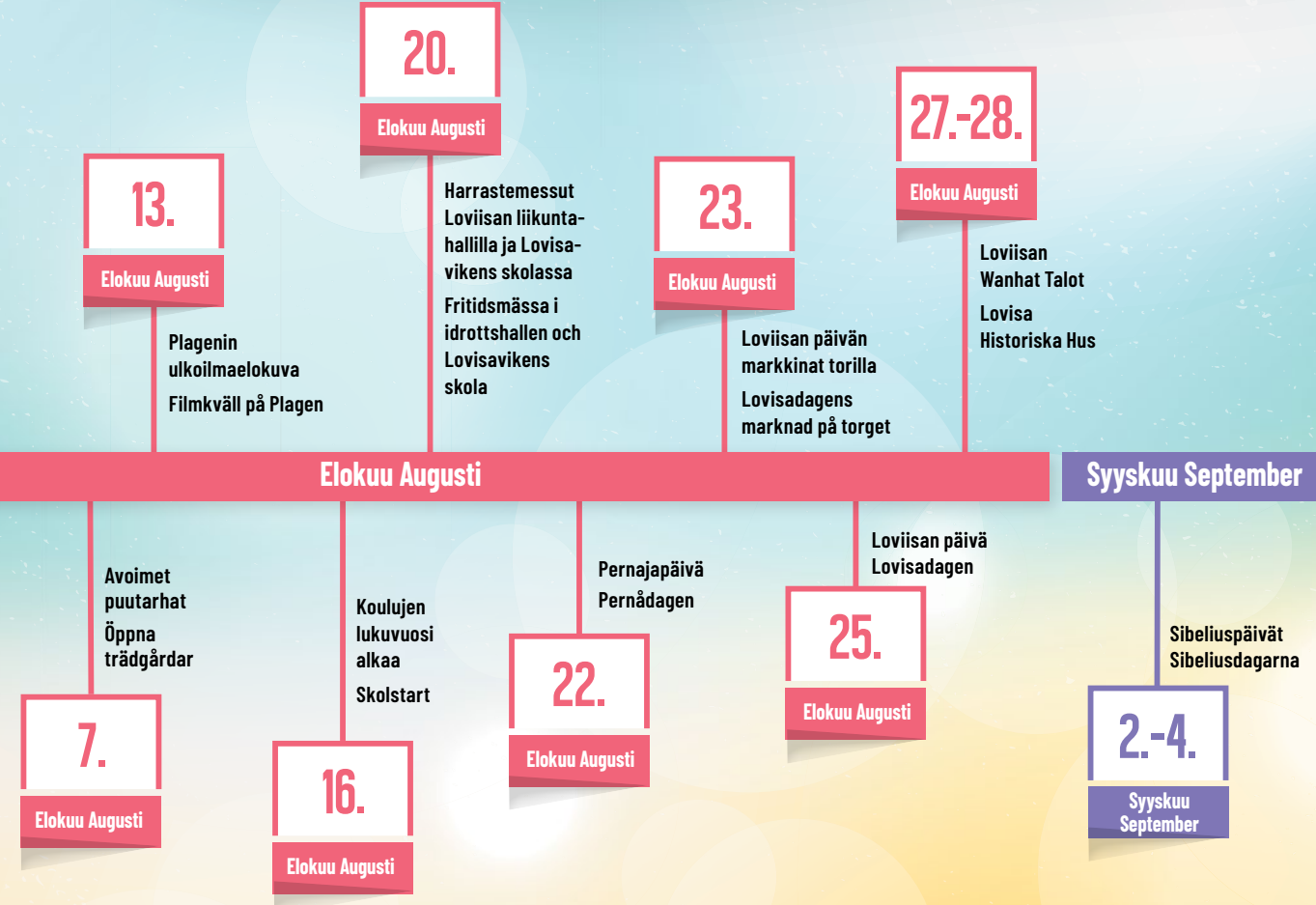
Picnic huipentuu kello 18 alkavaan maksuttomaan konserttiin. Esiintymässä on UMK 2022 -kilpailusta tuttu bändi Younghearted.

Tapahtuman järjestää Loviisan kulttuuri- ja vapaa-aikapalvelut.

Katso lisää Loviisan tapahtumakalenterista tapahtumat.loviisa.fi

Läs mera från Lovisas evenemangskalender tapahtumat.loviisa.fi/sv

Lovisa sommarkalender 2022



Picnic on the Beach presenterar: YOUNGHEARTED

Picnic on the Beach är ett avslappnat evenemang för hela familjen på Plagens badstrand. Evenemanget gör comeback efter några års paus på torsdag 30.6 klockan 16-19.

Besökarna kan njuta av en skön picnic och bekanta sig med olika strand- och sommaraktiviteter.

Det är bland annat möjligt att testa padel gratis. Höjdpunkten är en gratis konsert med Younghearted klockan 18. Bandet är känt från tävlingen för ny musik UMK 2022.

Lovisa kultur- och fritidstjänster ordnar evenemanget.

LASTEN KESÄLEIRIT

Leirit on tarkoitettu vuosina 2009-2014 syntyneille.

- Päiväleiri 6.-10.6. keskustassa, retki
- Sporttileiri 13.-17.6. keskustassa, retki
- Källan telttaleiri 1: 20.-22.6.
- Källan telttaleiri 2: 27.-29.6.
- Jussin merimelontaleiri 27.-29.6.
- Koskimelontaleiri 8.-9.6.

Ilmoittaudu viimeistään 23.5. Lovinfoon, puh. 019 555 555

HUNTIN VIIKKO -PÄIVÄLEIRI NUORILLE

Leiri on tarkoitettu tuleville 7.-luokkalaisille ja alle 18-vuotiaille nuorille, joilla ei ole aikaisempaa kokemusta kesätöistä.

- Päiväleiri maanantaista perjantaihin klo 9-15.
- Käydään läpi työelämän käytäntöjä ja harjoitellaan erilaisia työtehtäviä kuten nurmikon leikkaamista, mattojen pesua jne. Tutustumme myös erilaisiin työympäristöihin.
- Leiriltä saa 100 euron stipendin ja osallistumistodistuksen.

PAIKAT TÄYTETTY

FOLKHÄLSANIN RANTAUIMAKOULUT

Alkeis- ja/tai jatkoryhmät: Koskenkylä 4.-15.7.

Bäston, Pernajan kk 4.-15.7.

Hopom, Liljendal 11.-22.7.

Ilmoittautumiset: folkhalsan.fi

Plagen, keskusta:

Alkeis- ja jatkoryhmät 18.-29.7.

Vesipeuhuryhmä 18.-22.7.

Junior Life Saver -kurssi 25.-29.7.

Ilmoittautumiset: Karolina Hovi,

0500 451 476

BARNENS SOMMARLÄGER

Lägren är avsedda för barn födda 2009-2014.

- Dagsläger 6-10.6 i centrum, utflykt
- Sportläger 13-17.6 i centrum, utflykt
- Källaläger 1: 20-22.6 övernattning i tält
- Källaläger 2: 27-29.6 övernattning i tält
- Jussis Havspaddlingsläger 27.-29.6
- Forspaddlingsläger 8.-9.6

Anmäl dig till Lovinfo senast den 23.5, tfn. 019 555 555

HUNTINS VECKA -DAGSLÄGER FÖR UNGDOMAR

Läget är avsett för blivande sjunde klassister och ungdomar under 18 år, utan tidigare erfarenhet av sommarjobb.

- Dagsläger från måndag till fredag kl. 9-15.
- Vi går tillsammans igenom praktiska saker i arbetslivet och provar på olika, lättare arbetsuppgifter, som gräsklippning och mattvätt.
- Efter lägerveckan får man ett stipendium på 100€ och ett deltagarintyg.

FULL-BOKAD

FOLKHÄLSANS SIMSKOLOR

Nybörjar- och/eller fortsättningssimskolor: Koskenkylä 4-15.7

Bäston, Pernå 4-15.7

Hopom, Liljendal 11-22.7

Anmälningar: folkhalsan.fi

Plagen, centrum:

Nybörjar- och fortsättningssimskolor 18-29.7

Lek och plask-grupp 18-22.7

Junior Life Saver -kurs 25-29.7

Anmälningar: Karolina Hovi, 0500 451 476